



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.1.0. - Ufficio Personale 1.1.0. - Amt für Personalwesen	262	26/01/2024

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELLA PROROGA TECNICA DI 6 (SEI) MESI ALLE MEDESIME CONDIZIONI CONTRATTUALI PER IL PERIODO 01.04.2024 - 30.09.2024- PER IL SERVIZIO SOSTITUTIVO DI MENSA MEDIANTE BUONI PASTO ELETTRONICI (BADGE) PER IL PERSONALE DEL COMUNE DI BOLZANO, CONTRATTO PROT. N. 76735/2021 - CIG 8508713C15 - EURO 420.000,00 (I.V.A. COMPRESA)

GENEHMIGUNG DER TECHNISCHEN VERLÄNGERUNG VON 6 (SECHS) MONATEN ZU DEN SELBEN BEDINGUNGEN FÜR DEN ZEITRAUM VOM 01.04.2024 BIS 30.09.2024, DER DIENSTLEISTUNG DES ALTERNATIVEN MENSADIENSTES MITTELS ELEKTRONISCHER ESSENSGUTSCHEINE FÜR DIE BEDIENSTETEN DER STADTGEMEINDE BOZEN, VERTRAG PROT. NR. 76735/2021 - CIG 8508713C15 - EURO 420.000,00 (MWST. INBEGRIFFEN)

vista la delibera della Giunta Comunale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2024-2026;

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2024-2026;

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) 2024-2026;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 5001 del 18.05.2017 avente per oggetto l'esercizio del potere di delega alla Direttrice dell'Ufficio Personale, ai sensi dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt wurde.

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023 Einsicht genommen, mit welchem die Aktualisierung des ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit dem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) 2024-2026 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 5001 vom 18.05.2017, betreffend die Übertragung von Zuständigkeiten an die Direktorin des Amtes für Personalwesen gemäß Art. 22 der geltenden Organisationsordnung.

visto il vigente regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano, come da ultimo modificato con deliberazione consiliare n. 38 del 30.06.2020;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a € 40.000,00 contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2024 - 2026 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. - *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e ss.mm.ii. - *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. - *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Es wurde in die geltende Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, die zuletzt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 30.06.2020 abgeändert wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000,00 €, das im einheitlichen Strategiedokument 2024 - 2026 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 31.03.2023, Nr. 36, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*";
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*" in geltender Fassung.

premessi che il contratto di appalto prot. n. 76735/2021 relativo al servizio sostitutivo di mensa mediante buoni pasto elettronici (badge) per il personale del Comune di Bolzano per il triennio 2021-2024, stipulato con il Raggruppamento Temporaneo di Imprese formato dalla società EDENRED ITALIA S.R.L. (capogruppo mandataria), con sede legale in Milano (MI), via Pirelli Giovanni Battista n. 18, codice fiscale 01014660417 e dalla società "CIR FOOD S.C." (mandante) con sede legale in Reggio Emilia, via Nobel n. 19, codice fiscale 00464110352, scade in data 31.03.2024;

vista la determinazione dirigenziale n. 2760 del 02.08.2021 avente per oggetto il subentro di "BluBe S.r.l." nel contratto prot. n. 76735/2021 al posto della società "CIR FOOD S.C.";

vista la determinazione dirigenziale n. 3115 del 06.09.2023 relativa alla modifica della denominazione sociale della ditta "Blube S.r.l." in „360 Welfare S.r.l.“;

premessi che la durata del contratto è prorogabile a discrezione della stazione appaltante per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione del nuovo contraente ai sensi dell'art. 120, comma 11 del D.Lgs. n. 36/2023. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto agli stessi - o più favorevoli - prezzi, patti e condizioni.

ritenuto necessario per l'Amministrazione di mantenere in essere per un ulteriore periodo di 6 (sei) mesi l'appalto del servizio fino ad arrivare alla conclusione dell'apposita procedura per l'individuazione del nuovo contraente;

Vorausgeschickt, dass der Vertrag Prot. Nr. 76735/2021 betreffend die Dienstleistung für den alternativen Mensadienstes mittels elektronischer Essensgutscheine für die Bediensteten der Stadtgemeinde Bozen für den Dreijahreszeitraum 2021-2024, welcher mit der Bietergemeinschaft EDENRED ITALIA GmbH (federführend Beauftragter) mit Rechtssitz in Mailand G.B. Pirelli Strasse Nr. 18 und der Gesellschaft CIR FOOD S.C. (Auftrag gebende Gesellschaft) mit Rechtsitz in Reggio Emilia, Nobel Strasse Nr. 19, St. Nr. 00464110352 abgeschlossen wurde, mit Datum 31.03.2024 abläuft.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2760 vom 02.08.2021 betreffend die Rechtsnachfolge der Gesellschaft „Blube GmbH“ im abgeschlossenen Vertrag Prot. Nr. 76735/2021 an Stelle der Gesellschaft CIR FOOD S.C. .

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3115 vom 06.09.2023 betreffend die Änderung des Firmennamens der Firma „Blube GmbH“ in „360 Welfare GmbH“.

Vorausgeschickt, dass die Dauer des Vertrags nach Ermessen der Vergabestelle für den unbedingt erforderlichen Zeitraum bis zum Abschluss des Verfahrens zur Ermittlung des neuen Vertragspartners im Sinne von Art. 120, Abs. 11 des GVD Nr. 36/2023 verlängert werden kann. In diesem Fall ist der Vertragspartner verpflichtet, die Leistungen, welche Gegenstand des Vertrages sind, zu denselben - oder günstigeren - Preisen, Vereinbarungen und Bedingungen auszuführen. Die Verlängerung der Beauftragung um weitere 6 (sechs) Monate ist für die Verwaltung notwendig, um mit der Dienstleistung bis zum Abschluss des Verfahrens zur Ermittlung des neuen Vertragspartners zu kommen;

ritenuti sussistenti quindi ragioni di pubblico interesse e di opportunità all'esercizio della facoltà di proroga tecnica contrattuale prevista nel contratto prot. n. 76735/20216 per 6 (sei) mesi;

considerato che nel caso di specie, trattandosi di una proroga prevista in origine quale facoltà in capo all'Amministrazione, non sussiste necessità di avviare una nuova negoziazione, visto che le condizioni contrattuali sono quelle contenute nella lettera d'incarico originaria e sono le stesse condizioni che l'impresa appaltatrice ha assunto per poter formulare la propria offerta;

in base al contratto l'Amministrazione ha la facoltà di prorogare il contratto per un periodo non superiore a 6 mesi e di spostarne quindi la scadenza al 30.09.2024.

considerato che la clausola inserita negli atti di gara e nel contratto originario, si qualifica come proroga in quanto, come evidenziato dal Consiglio di Stato - Sezione V - 31 dicembre 2003, n. 9302, *la proroga spostata in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali;*

preso atto che secondo il Consiglio Stato - Sezione V - 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi *«Non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della*

Es ist daher im öffentlichen Interesse und folgerichtig, von der im Vertrag Prot. Nr. 76735/2021 vorgesehenen Möglichkeit der Vertragsverlängerung für 6 (sechs) Monate Gebrauch zu machen.

Da die Verlängerungsmöglichkeit im vorliegenden Fall bereits vom Anfang an vorgesehen war, muss die Verwaltung keine neuen Verhandlungen führen. Die Vertragsbedingungen entsprechen jenen des ursprünglichen Auftragschreibens und sind von der Firma als Grundlage für die Formulierung ihres Angebots herangezogen worden.

Im Sinne des Vertrages, kann die Gemeinde Bozen die Vertragsdauer für einen Zeitraum von höchstens 6 Monaten verlängern und somit eine neue Vertragsfälligkeit zum 30.09.2024 festlegen.

Bei der in den Ausschreibungsdokumenten und im ursprünglichen Vertrag enthaltenen Klausel handelt es sich im engeren Sinne um eine Vertragsverlängerung, zumal, wie auch der Staatsrat (5. Sektion) in seinem Urteil Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 betonte, *bei der Verlängerung lediglich das Vertragsende zeitlich in die Zukunft verschoben wird, während die restlichen Klauseln des Vergabevertrags unangetastet bleiben. Das heißt, bei der Verlängerung eines Vertrags kann die jeweilige Körperschaft den Vertrag zu denselben Bedingungen und für die vertraglich verbindlich festgelegten Zeiträume weiterführen, sofern sie diese Möglichkeit formal durch entsprechende Akte in Anspruch nimmt.*

Laut Urteil der 5. Sektion des Staatsrates Nr. 2961 vom 11. Mai 2004 *werden hier die Transparenz- und Wettbewerbsgrundsätze nicht verletzt, da sämtliche Bieter darüber in Kenntnis gesetzt werden, dass der Vertrag möglicherweise verlängert wird, weshalb alle Bieter diese Tatsache im Zuge der Teilnahme*

partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte»;

considerato che nel periodo di esecuzione del contratto l'affidatario ha svolto il servizio affidato nel rispetto delle vigenti norme di legge e nel rispetto di quanto indicato "nel capitolato, nel bando di gara e nel contratto";

vista la nota del 09.01.2024 inviata tramite PEC, con la quale è stata comunicata al Raggruppamento Temporaneo di Imprese formato dalla società EDENRED ITALIA S.R.L. e dalla società 360 Welfare S.r.l., l'intenzione del Comune di Bolzano di prorogare il contratto per il periodo dal 01.04.2024 al 30.09.2024;

viste le risposte della società EDENRED ITALIA S.R.L. di data 12.01.2024 e della società 360 Welfare S.r.l. di data 23.01.2024, con le quali hanno accettato la predetta proroga tecnica per il periodo dal 01.04.2024 al 30.09.2024;

considerato che i costi della sicurezza per rischi interferenziali per il periodo di proroga sono pari a zero;

considerato che la spesa presunta della proroga tecnica ammonta ad € 420.000,00 (IVA compresa);

rilevato che è necessario integrare gli impegni, per poter addivenire al pagamento delle fatture che perverranno fino alla scadenza;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico amministrativa

La Direttrice dell'Ufficio Personale

DETERMINA:

- di prorogare, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica

am Vergabeverfahren und bei der Angebotserstellung berücksichtigen können.

Im Zeitraum der Vertragsausführung hat der Auftragsführende, die ihm anvertraute Dienstleistung in Beachtung der geltenden Gesetzesbestimmungen und der Vorschriften, die in den "Vergabebedingungen, in der Ausschreibungsbekanntmachung und im Vertrag" enthalten sind, ausgeführt.

Es wurde in das mittels PEC übermittelte Schreiben vom 09.01.2024 Einsicht genommen, mit welchem der Bietergemeinschaft EDENRED ITALIA GmbH und 360 Welfare GmbH mitgeteilt wurde, dass die Gemeinde Bozen beabsichtigt, den Vertrag für den Zeitraum vom 01.04.2024 bis zum 30.09.2024 zu verlängern.

Es wurde in die Antwortschreiben der EDENRED ITALIA GmbH vom 12.01.2024 und der 360 Welfare GmbH vom 23.01.2024 Einsicht genommen, mit welchen sie die technische Verlängerung für den Zeitraum vom 01.04.2024 bis 30.09.2024 annehmen.

Für den Verlängerungszeitraum fallen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen an.

Die diesbezügliche voraussichtliche Ausgabe für die technische Verlängerung beträgt € 420.000,00 (MwSt. imbegriffen);

Es ist notwendig, die Zweckbindungen für die Bezahlung der Rechnungen, die bis zur Beendigung des Vertrages anfallen, zu ergänzen.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

Die Direktorin des Amtes für Personalwesen

- Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden

clausola negoziale, l'incarico relativo al servizio sostitutivo di mensa mediante buoni pasto elettronici (badge) per il personale del Comune di Bolzano, con il Raggruppamento Temporaneo di Imprese formato dalla società EDENRED ITALIA S.R.L. e dalla società 360 Welfare S.r.l. alle condizioni contrattuali attualmente vigenti fino al 30.09.2024. L'importo stimato è pari a Euro 420.000,00.- (IVA compresa), compresi gli oneri di sicurezza, pari a 0;

- di dare atto che l'esecuzione del servizio nel periodo della proroga tecnica avverrà secondo le condizioni, prescrizioni e modalità stabilite nel contratto originario ;
- di dare atto che a tal fine è sufficiente notificare all'appaltatrice anzidetta il presente provvedimento;
- di approvare la spesa derivante di Euro 420.000,00.- (IVA compresa);
- di impegnare relativamente a tale proroga la presunta spesa di Euro 420.000,00.- (IVA compresa), come indicato nell'allegata tabella.
- di integrare l'impegno n. 313/2021 per l'anno 2024 dell'ulteriore importo di € 420.000,00.- (IVA compresa);
- di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto originario;
- di dare atto che la spesa è esigibile al 31.12.2024;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato, ", ai fini della generale conoscenza, sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente";
- festzuhalten, dass die Ausführung des Dienstes während der Fristverlängerung unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen Bedingungen, Vorschriften und Modalitäten erfolgen wird.
- festzuhalten, dass es dazu reicht, dem obgenannten Auftragnehmer diese Maßnahme zuzustellen.
- die daraus entstehende Ausgabe von 420.000,00 Euro (MwSt. inbegriffen) zu genehmigen.
- die mutmaßliche Ausgabe von Euro 420.000,00 Euro (MwSt. inbegriffen) betreffend die genannte Verlängerung wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht;
- die Zweckbindung Nr. 313/2021 für das Jahr 2024 um einen weiteren Betrag von 420.000,00 Euro (MwSt. inbegriffen).
- die Zahlung wird zu den im ursprünglichen Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.
- Festzulegen, dass die Ausgabe am 31.12.2024 fällig ist.
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	313	01101.01.010200002	Altre spese per il personale - buoni pasto	214.200,00
2024	U	313	01101.01.010200002	Altre spese per il personale - buoni pasto	205.800,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
OBKIRCHER MARIA CHRISTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

f386212cf174321ee9dc877690b8d54a49b386ecf1202d6f00149c0aeef5670b - 12371918 - det_testo_proposta_26-01-2024_10-49-46.doc
b8cb6529c4c2674f7425b7fa2d9c57a7f535c50e841c699b10740c5e49c9b6b1 - 12371924 - det_Verbale_26-01-2024_10-52-39.doc
7944081b33c5d187db0aa7c582bf60b5a37da60ceec8037057fe93fabbbb5ed0 - 12371988 - allegato per impegni proorga tecnica 2024.doc